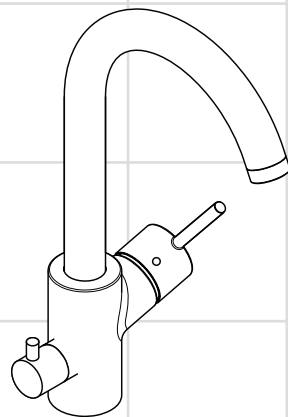
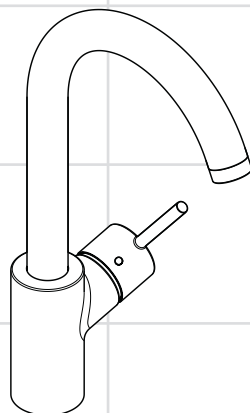


DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	2
EN	Instructions for use / assembly instructions	3
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per l'installazione	3
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	4
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	4
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	5
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	5
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	6
CS	Návod k použití / Montážní návod	6
SK	Návod na použitie / Montážny návod	7
ZH	用户手册 / 组装说明	7
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	8
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	8
FI	Käyttöohje / Asennusohje	9
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	9
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	10
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	10
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	11
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	11
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	12
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	12
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	13
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	13
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	14
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	14
BG	Инструкция за употреба / Инструкция за употреба	15
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	15
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	16






Talis S² Variarc
14875XXX



Talis S² Variarc
14870XXX



Указания по технике безопасности

-  Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
-  донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять авление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.
-  Без дополнительного предохранителя к вентилю для подключения приборов разрешается подключать только посудомоечные или стиральные машины со знаком DVGW. Если к вентилю для подключения приборов не подключено ни одного приемника, то его необходимо закрыть.

Указания по монтажу

- Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы

Технические данные

Рабочее давление: не более. 1 МПа
 Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,5 МПа
 Давление: 1,6 МПа
 (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
 Температура горячей воды: не более. 80 °C
 Рекомендуемая темп. гор. воды: 65 °C
 Расход при 0,3 МПа: 10 л/мин
 Арматуры Hansgrohe могут использоваться в комбинации с проточными нагревателями с гидравлическим и термическим управлением, если давление истечения составляет не менее 0,15 МПа.



Однорычажный смеситель имеет ограничитель расхода горячей воды (см. Стр. 23: юстировка).



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



Размеры (см. стр. 20)



Комплект (см. стр. 22)






Эксплуатация (см. стр. 21)



Очистка
см прилагаемая брошюра

Biztonsági utasítások

-  A szerelésnél a zúródások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
-  A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!
-  Csak a DVGW-jelzéssel ellátott mosogató- vagy mosógépeket szabad kiegészítő biztosítás nélkül a készülék csatlakozószelepéhez csatlakoztatni. Amennyiben nem csatlakoztatnak felhasznált a készülék csatlakozószelepéhez, akkor ezt be kell dugaszolni.

Szerelési utasítások

- A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni!

Műszaki adatok

Üzemi nyomás: max. 1 MPa
 Ajánlott üzemi nyomás: 0,1 - 0,5 MPa
 Nyomáspróba: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Forróvíz hőmérséklet: max. 80 °C
 Forróvíz javasolt hőmérséklete: 65 °C
 Átfolyási teljesítmény 0,3 MPa: 10 l/perc

A Hansgrohe csaptelepek hidraulikus és termikus vezérlésű átfolyós melegítőkkal kapcsolatban is használhatóak, ha az átfolyó nyomás legalább 0,15 MPa.



Az egykaros, melegvíz-korlátozóval ellátott keverő csaptelep beállítását lásd a 23. oldalon. Az átfolyó rendszerű vízmelegítőknél nem szükséges a melegvíz-korlátozó.



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikont!



Méretet (lásd a 20. oldalon)



Tartozékok (lásd a 22. oldalon)

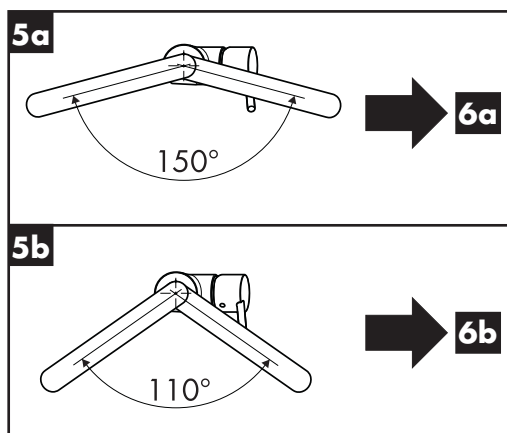
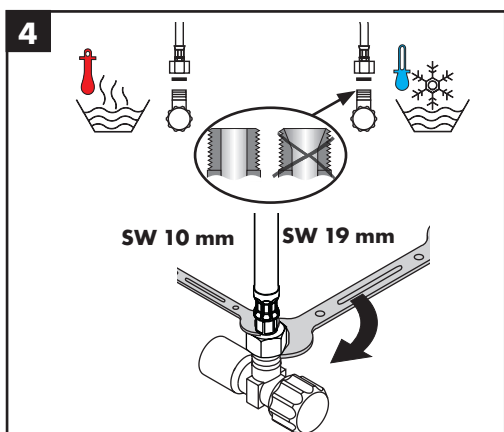
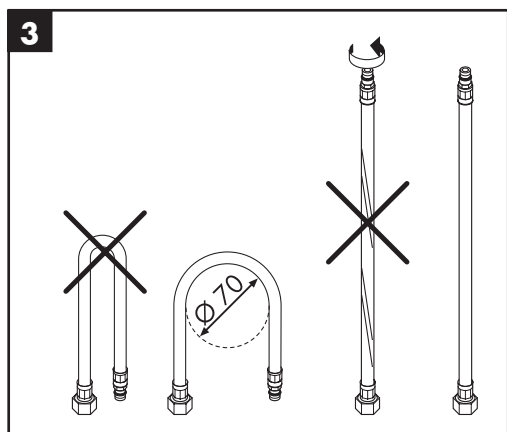
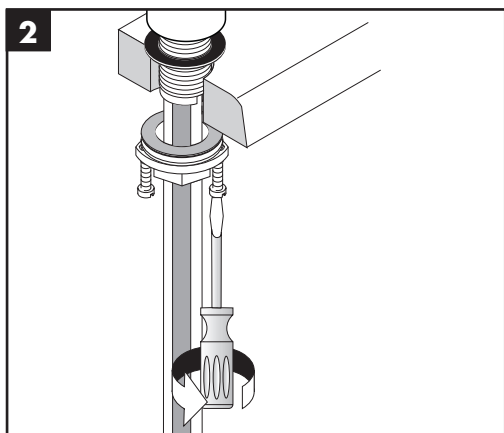
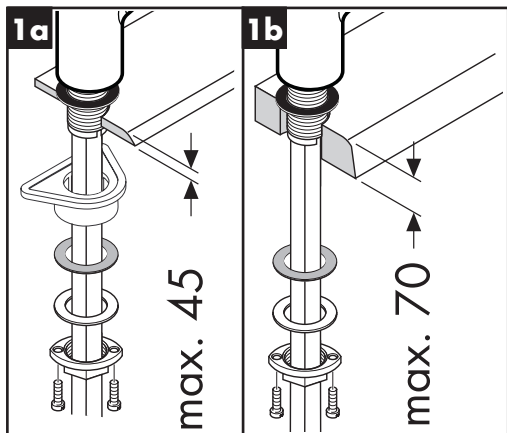


Használat (lásd a 21. oldalon)



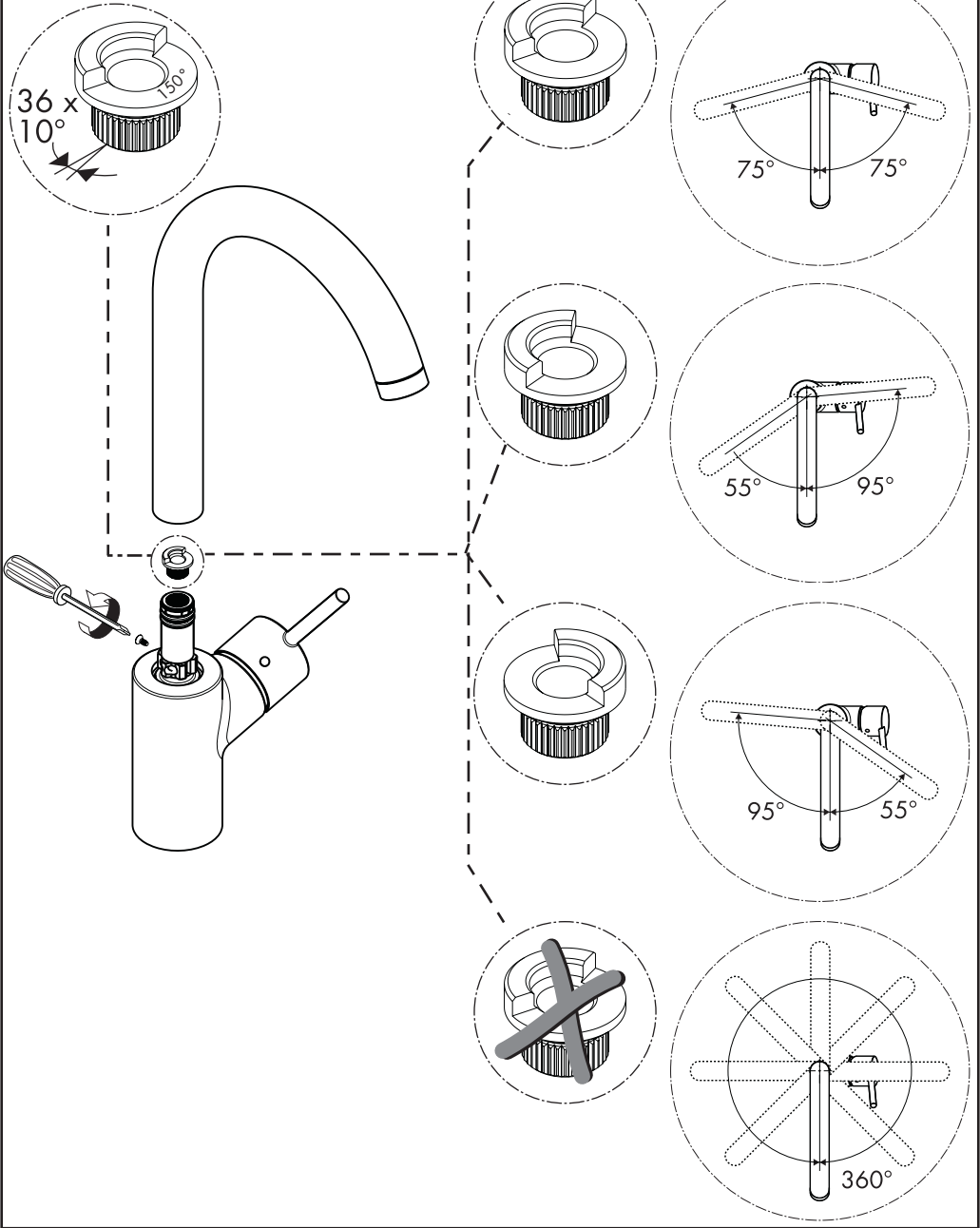
Tisztítás lásd a mellékelt broszúrát.





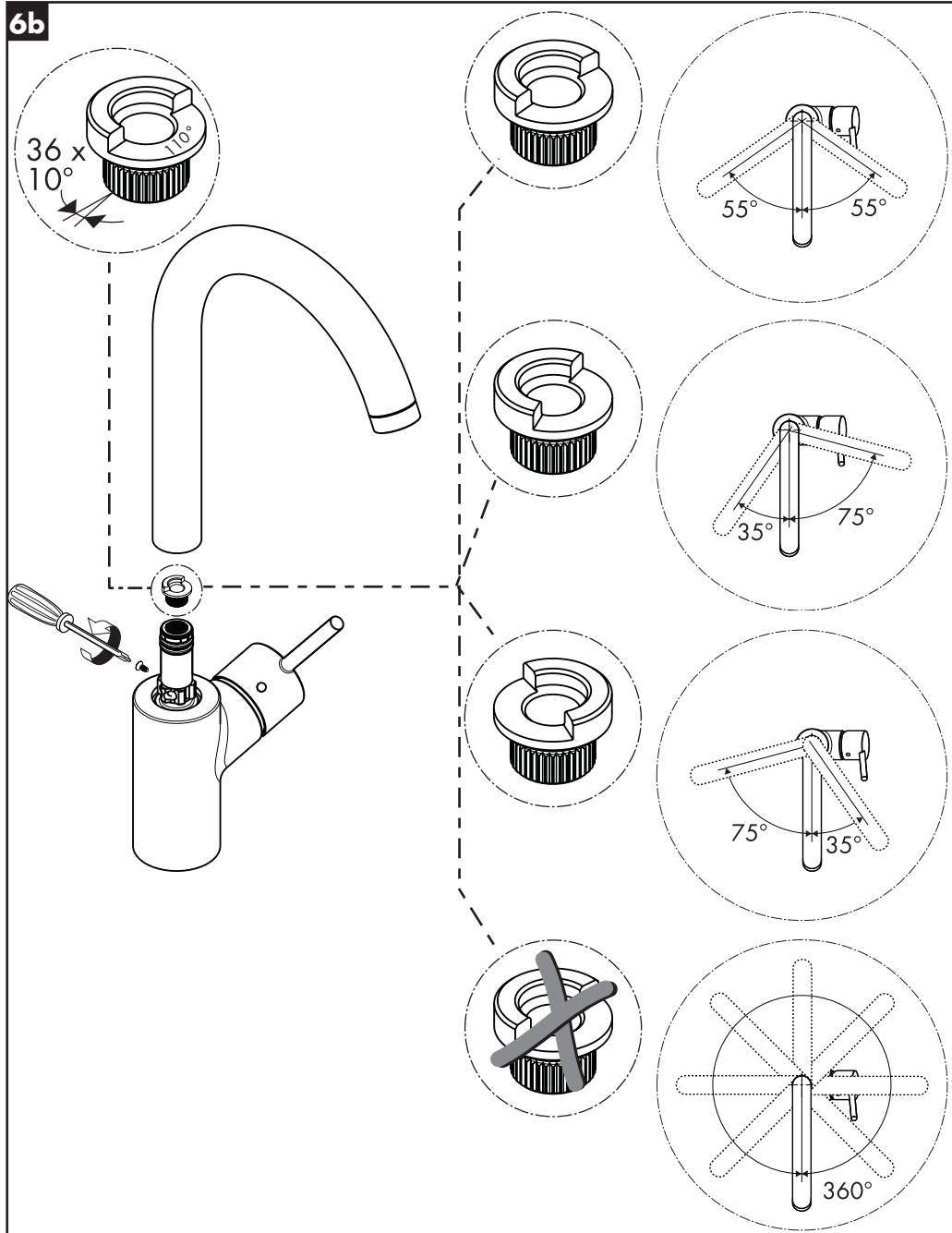


6a





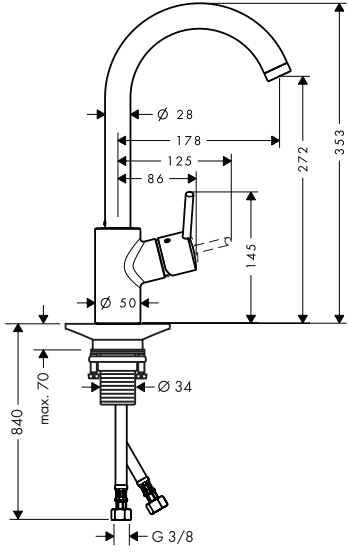
6b





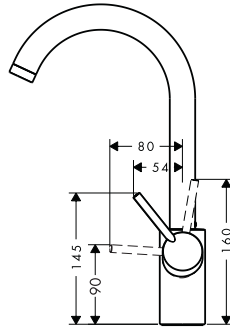
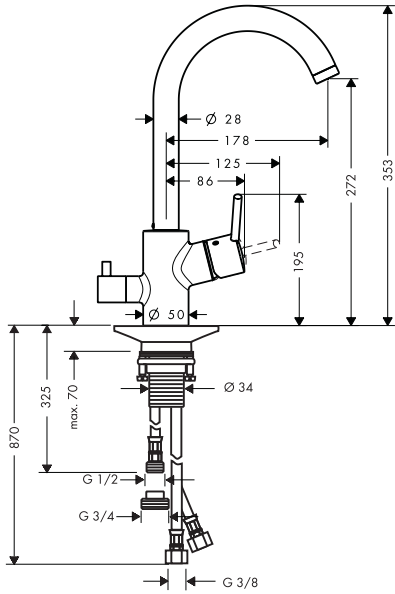
Talis S² Variarc

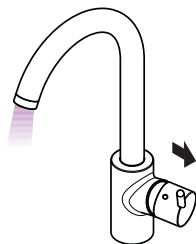
14870XXX



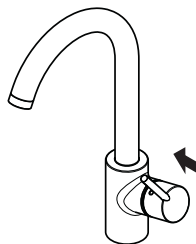
Talis S² Variarc

14875XXX

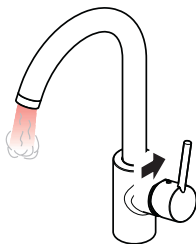




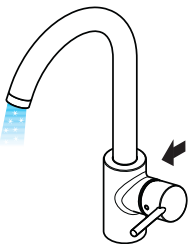
öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne /
 abrir / otworzyć / otevřít / otvorit / 开 / открыть / nyitás /
 avaaminen / öppna / atidaryti / Отваранье / açmak /
 deschide / ανοικτό / فتح / odpreti / avage / atvērt /
 otvoriti / åpne / отварање / hare



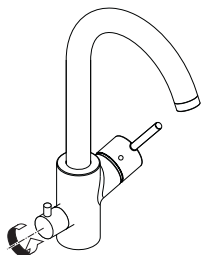
schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten /
 lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieti / 关 /
 закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti /
 Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / إغلاق /
 zapreti / sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряње /
 mbylle



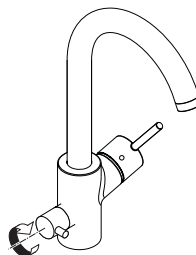
warm / chaud / hot / caldo / caliente / warm / varmt /
 quente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg /
 lämmin / varmt / karštas / Vruća voda / sıcak / cald /
 ζεστό / ساخن / toplo / kuum / karsts / topla / varm /
 тепло / i ngrohtë



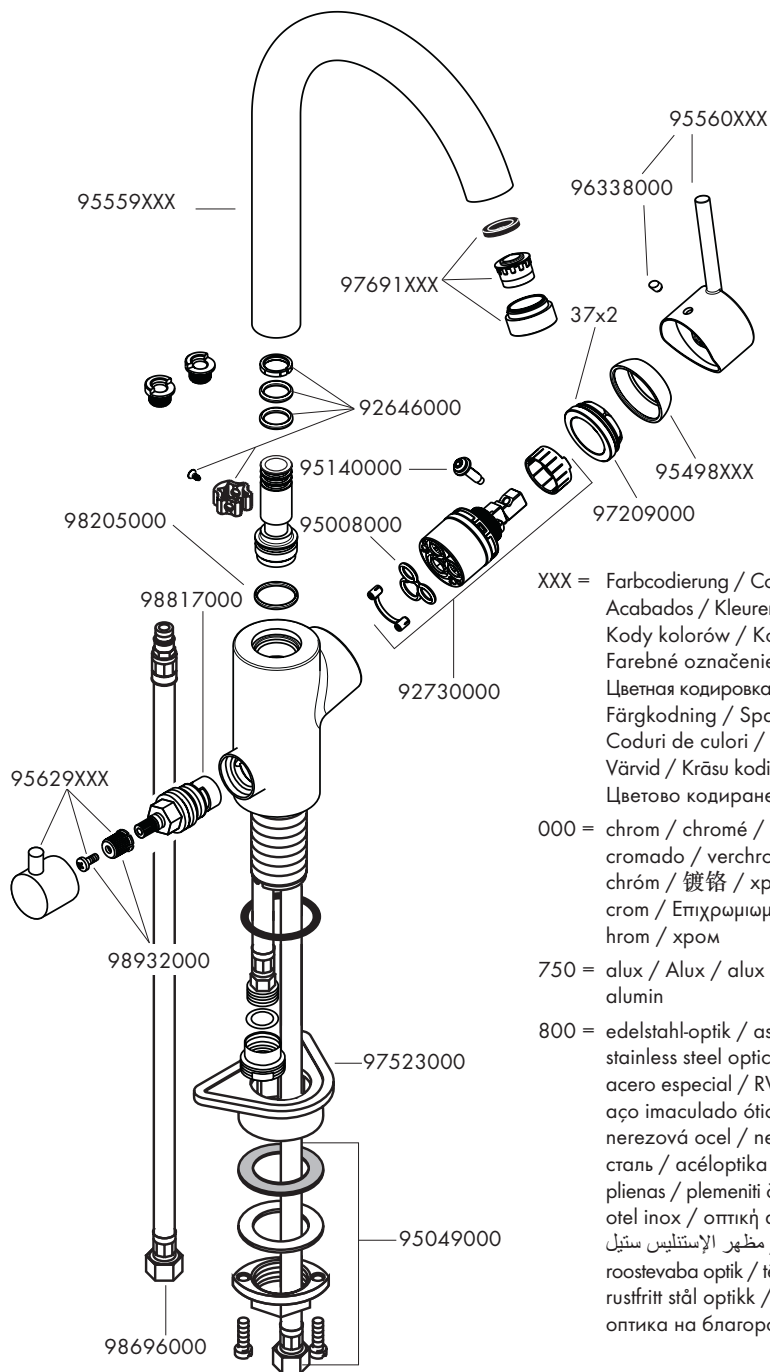
kalt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt / fria /
 zimna / studená / studená / 冷 / холодная / hideg /
 kylmä / kallt / šaltas / Hladno / soğuk / rece / κρύο /
 بارد / mrzlo / külm / auksts / hladno / kaldt / студено /
 i ftohtë



öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne /
 abrir / otworzyć / otevřít / otvorit / 开 / открыть / nyitás /
 avaaminen / öppna / atidaryti / Отваранье / açmak /
 deschide / ανοικτό / فتح / odpreti / avage / atvērt /
 otvoriti / åpne / отварање / hare



schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten /
 lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieti / 关 /
 закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti /
 Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / إغلاق /
 zapreti / sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряње /
 mbylle



XXX = Farbcodierung / Couleurs / Colors / Trattamento /
 Acabados / Kleuren / Overflade / Acabamentos /
 Kody kolorów / Kód povrchové úpravy /
 Farebné označenie / 颜色代码 /
 Цветная кодировка / Színkódolás / Värkkoodaus /
 Färgkodning / Spalvos / Boje / Renkler /
 Coduri de culori / Χρώματα / ناولال / Barve /
 Värvid / Krásu kodi / Označe boja / Fargekode /
 Цветово кодиране / Kodimi me anë të ngjyrave

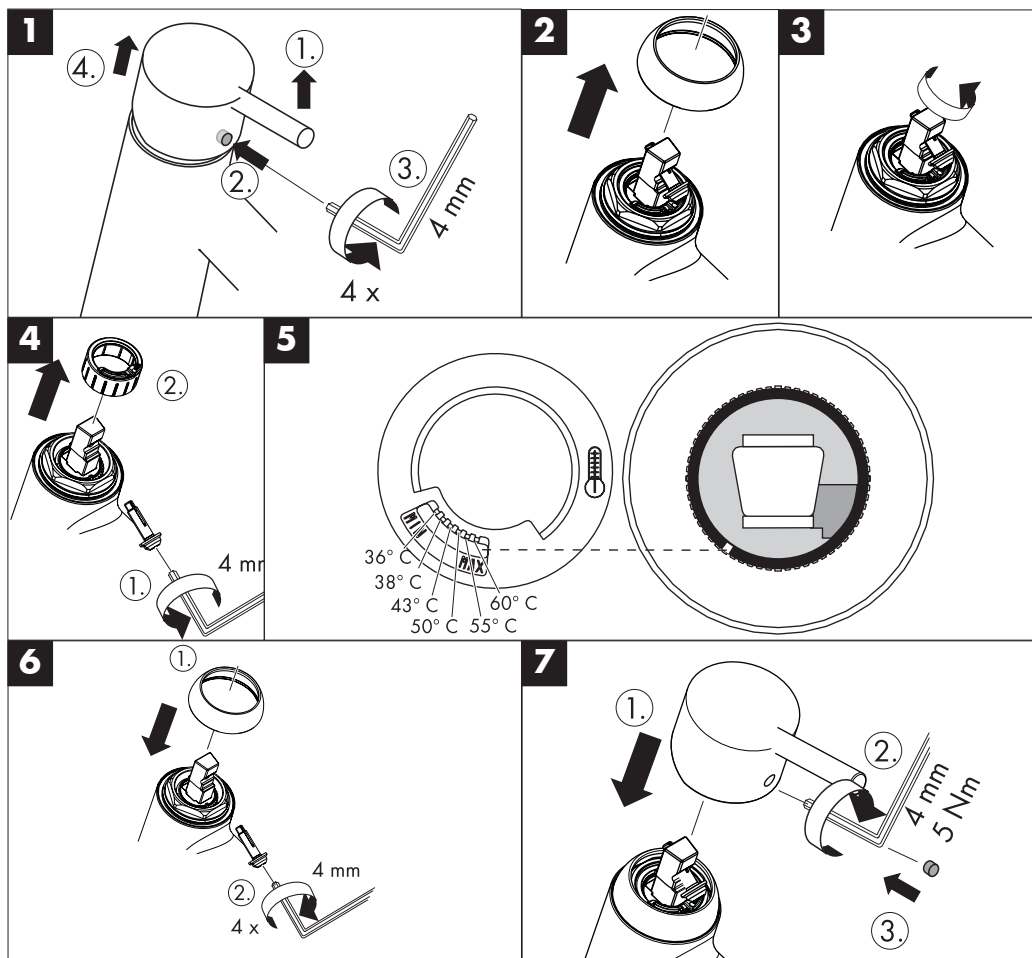
000 = chrom / chromé / chrome plated / cromato /
 cromado / verchroomd / Krom / cromado /
 chróm / 镀铬 / хром / króm / kromi / krom /
 crom / Επιχρωμιωμένο / حورك / kroom / hroma /
 hrom / хром

750 = alux / Alux / alux (αλουμινι) / ألؤس / алукс /
 alumin



800 = edelstahl-optik / aspect acier inox /
 stainless steel optic / acciaio inox acciaio /
 acero especial / RVS-look / Stainless steel optic /
 aço imaculado ótica / stal szlachetna /
 nerezovná ocel / nerezovna ocel / 不锈钢表面 /
 сталь / acéloptika / inox-optinen / rostfri-optik /
 plienas / plemeniti čelik / paslanmaz çelik - optik /
 oţel inox / оптиκή ανοξειδωτου χάλυβα /
 مظهر الإستتليس ستيل / videz legiranega jekla /
 roostevaba optik / tērauda / dezen plemeniti čelik /
 rostfritt stål optikk /
 оптика на благородна стомана / optikë çeliku

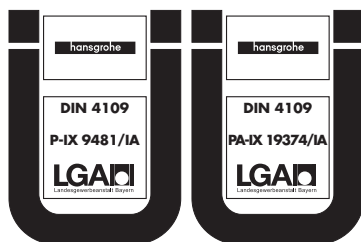


0,3 MPa
0,3 MPa
میجابسکال



**Prüfzeichen / Classification acoustique et débit / Test certificate / Segno di verifica /
 Marca de verificaci3n / Keurmerk / Godkendelse / Marca de controlo / Znak jakości /
 zkušební značka / Osvedčenie o skúške / 检验标记 / Знак технического контроля / Vizsgajel /
 Koestusmerkki / Testsigill / Bandyto pažyma / Oznaka testiranja / Kontrol isareti /
 Certificat de testare / Σήμα ελέγχου / شهادة اختبار / Preskusni znak / Kontrollsertifikaat /
 Pārbaudes zīme / Ispitni znak / Prøve merke / Контролен знак / Shenja e kontrollit**

	P-IX	DVGW	SVGW	ACS	WRAS	NF	KIWA	ETA
14870XXX	P-IX 9481/IA		X	X	X		X	 1.42/19148
14875XXX	PA-IX 19374/IA			X				 1.42/19148



hansgrohe